



Un mensaje del Superintendente: Apoyo a nuestra comunidad y las elecciones de 2020

2 de noviembre de 2020

Estimadas familias de PPS:

Ejercer nuestro derecho al voto en Estados Unidos es muy importante, y *estas* elecciones en particular no son diferentes. Tenemos la oportunidad de ejercer nuestra responsabilidad cívica de votar durante una época de creciente división social, pandemia mundial y crisis económica, mientras presenciamos cómo los jóvenes exigen un cambio en temas raciales. Estas elecciones pondrán a prueba a nuestra comunidad y a nuestro país. Nos desafían a preguntarnos *quiénes somos y qué queremos para nuestro futuro*.

En PPS, creemos que tenemos otra oportunidad: ayudar y apoyar a nuestros estudiantes (quienes en su mayoría aún no tienen la edad para votar) a comprender cómo funciona nuestra democracia, asegurarnos de que tengan un conocimiento objetivo de los problemas actuales y apoyarlos a entender los resultados de las elecciones. Como educadores, tomamos en serio nuestra responsabilidad de preparar a los estudiantes para que entiendan la participación cívica necesaria para que nuestra democracia prospere. Cuanto más sepan nuestros estudiantes sobre nuestros sistemas de gobierno, más preparados estarán para participar en el discurso cívico crucial y en el fortalecimiento de nuestra comunidad de Portland.

Durante esta próxima semana, nos prepararemos a nosotros mismos y a nuestros estudiantes para liderar el compromiso cívico reflexivo y crucial que esperamos ocurra. Ahora más que nunca, necesitamos que la próxima generación de líderes demuestre las características propuestas en nuestra visión, [PPS reImagined](#). La esencia de nuestra visión es el Retrato de Graduado. Esa es nuestra promesa a nuestros estudiantes y a las familias. En este momento, se convoca a nuestros estudiantes a recorrer y adaptarse a los complejos desafíos actuales. Hay tres puntos del Retrato de Graduado que son especialmente aplicables durante los próximos días:

- **Estudiantes de por vida tenaces y adaptables:** *los estudiantes son capaces de aceptar las situaciones incómodas y persistir en el camino hacia el éxito, independientemente de los fracasos, ya sea adaptándose a los entornos o cambiándolos. Aprovechan los recursos culturales y comunitarios para desarrollar redes de aliados que los ayuden a perseverar ante los desafíos y adoptar el aprendizaje continuo para el crecimiento profesional y la realización personal.*
- **Graduados reflexivos, empáticos y motivadores:** *los estudiantes demuestran empatía, curiosidad, respeto e interés por otros puntos de vista. Buscan empoderar a los demás y son tolerantes, agradecidos, compasivos y amables hacia los demás.*
- **Líderes transformadores de equidad racial:** *los estudiantes entienden cómo nuestras comunidades se han visto afectadas por la injusticia racial y pueden reconocer e interrumpir las condiciones que lo permiten. Son capaces de desarmar la narrativa dominante y cambiarla por una más equilibrada e inclusiva. Como solucionadores de problemas orientados a lograr la equidad racial, los estudiantes participan en el diálogo*

comunitario sobre cuestiones de justicia social y ayudan a desarrollar e implementar soluciones que respeten e incluyan las perspectivas de diferentes culturas.

En estas elecciones, los votantes locales tendrán la oportunidad de considerar la propuesta del bono escolar 2020, Medida 26-215, que afecta directamente a nuestro distrito. Si se aprueba, el Bono financiaría proyectos de salud y seguridad en las escuelas de todo el distrito escolar, reemplazaría los libros de texto y el equipo tecnológico en todo el distrito, modernizaría Jefferson High School, elaboraría planes maestros de proyectos escolares adicionales en los vecindarios, completaría a Benson Polytechnic High School y continuaría con el diseño y la planificación para modernizar las preparatorias Cleveland y Wilson. Los miembros de la comunidad que quieran saber más sobre el bono pueden ir a: <https://www.pps.net/2020bond>.

Les recomendamos a todos los adultos de nuestra comunidad de PPS que utilicen su capacidad personal de recuperación para apoyar el aprendizaje de nuestros estudiantes y la contextualización de estas elecciones. Independientemente del resultado, seguimos comprometidos con nuestra responsabilidad como educadores y con nuestra promesa a los futuros graduados de PPS.

Ya que estamos en la semana de las elecciones y dado el contexto de estas elecciones, los posibles disturbios civiles y otras condiciones que pueden afectar el bienestar y la seguridad de los estudiantes y el personal, quiero recalcar la importancia de que cada miembro de nuestra comunidad de PPS aúne sus esfuerzos para apoyarse mutuamente. Si aceptamos nuestra interdependencia mutua, podemos continuar fortaleciendo nuestro sistema escolar para que nuestros estudiantes estén empoderados y preparados para todos los desafíos que tenemos por delante.

También quiero recalcar que en PPS entendemos que la diversidad de nuestro personal y de los estudiantes nos hace más fuertes y que cada estudiante es importante y pertenece a nuestra comunidad. Nuestros valores de equidad racial y justicia social requieren que proporcionemos un plan de estudios e instrucción culturalmente receptivos y aspiramos a ayudar a los estudiantes a desarrollar una conciencia crítica y sociopolítica que refleje el compromiso continuo de desafiar las injusticias y romper con las desigualdades y la opresión de cualquier grupo de personas.

Elaboramos un **Manual de PPS para las elecciones de 2020** que contiene información, orientaciones y recursos para ayudar a nuestros educadores mientras se preparan para la semana de las elecciones. Puede tener acceso a manual y a traducciones de algunos materiales y recursos para familias en nuestro [sitio web de apoyo con las elecciones de 2020](#).



Guadalupe Guerrero
Superintendente